



المجمع التّونسيّ للعلوم والآداب والفنون
بَيْتَ الْحِكْمَةِ

المجمع التونسي للعلوم والآداب و الفنون، بيت الحكمة

قسم الفنون

المفهوم و المصطلح في الفنون بتونس

أيام 13 و 14 مارس 2018



في إطار الأنشطة العلمية للمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون- بيت الحكمة، ينظم قسم الفنون يومي 13 و 14 مارس 2018 لقاءً تحت عنوان

"المصطلح والمفهوم في الفنون بالبلاد التونسية"

ويدعو الباحثين للمشاركة بتقديم مداخلات وذلك استئناسا بما تقترحه الورقة العلمية التالية:

يرتكز اللقاء على فكرة تبحث إمكانية إنشاء قاعدة بيانات حول المصطلحات والمفاهيم في مختلف مجالات "الفن" في تونس، كما يقترح مساءلة التعبيرات الفنية الجديدة انطلاقاً من مقاربة منهجية تأخذ بعين الاعتبار تداخل الاختصاصات وتكاملها. إن النماذج التي توضح الترابط الداخلي بين الكلمة والفعل عديدة ولا نهاية لها، تتخذ تفاسير ومفاهيم تختلف باختلاف الواقع الثقافي والجغرافي، وكذلك بالفترة الزمنية والتموقع الإيبستيمولوجي. فكلية "إبداع" أو "فن" أو "شكل" أو "جمال"، وبحكم تعدد القراءات والمواقف، تطرح نقاشات وسجلات على مستوى الفهم. وسواء تعلق الأمر بالفنون التشكيلية أو بفنون العرض أو بالفنون الموسيقية أو بالفنون الزخرفية والعمارة والتعمير، وما تولد من تعابير فنية أخرى أوجدها الإنسان، فإن اليوم، وأكثر من أي وقت مضى، في زمن الرقمنة - زمن ما وراء المعرفة (ميتا-معرفة) - فإن هذه الفنون تدعو وعلى نفس القدر من الأهمية كلا من العلوم والآداب لتطرح مجدداً قضية المصطلح والمفهوم.

محاور البحث

1. إشكاليات التداخل اللساني
2. الترجمة والتداخل الثقافي



المجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون بيد الحكمة

اللجنة العلمية :

- الأستاذ سمير التريكي، جامعي مختص في الفنون التشكيلية، رئيس قسم الفنون بالمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون "بيت الحكمة".
- الأستاذ محمود قطاط، جامعي مختص في العلوم الموسيقية، عضو بقسم الفنون بالمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون "بيت الحكمة".
- الدكتور سمير بشة، جامعي مختص في العلوم الموسيقية، عضو مراسل بقسم الفنون بالمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون "بيت الحكمة".
- الدكتور أنيس المدب، جامعي مختص في العلوم الموسيقية، عضو مراسل بقسم الفنون بالمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون "بيت الحكمة".

لجنة التنظيم :

- المهدي المحمود الدلاجي، مهندس في العمارة و التعمير، عضو مراسل بقسم الفنون ببيت الحكمة.
- ثريا الأصرم، المديرية العامة والمنسقة العامة للمجلس العلمي بالمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون "بيت الحكمة".
- معز حميدي، مدير الشؤون الإدارية والمالية بالمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون "بيت الحكمة".

إرسال المقترحات :

- dellagimehdi@yahoo.fr
- t.lasram@planet.tn

الاتصال :

- المجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون، بيت الحكمة
- 25 شارع الجمهورية - 2016 قرطاج حنبعل - تونس
- الهاتف : +216 71 277 275
- [/http://www.beitalhikma.tn](http://www.beitalhikma.tn)



المجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون بِيدِ الْحِكْمَةِ

البرنامج:

- 2017 / 12 / 15 : آخر أجل لتقديم الملخصات مرفقة بسيرة ذاتية مختصرة
- 2018 / 01 / 15 : الرد على الملخصات
- 2018 / 02 / 15 : آخر أجل لتقديم المداخلات الكاملة

فعاليات الملتقى يومي 13 و 14 مارس 2018.

معايير تصميم نصوص المداخلات:

الملخص:

- اللغة: العربية، الفرنسية، الانجليزية
- الخط:
- النوعية: Times New Roman
- الحجم: 12
- تباعد الخط: 1.5
- عنوان المداخلة
- اسم ولقب المحاضر(ة) ووظيفته(ها) : يكتب في بداية المقال
- الكلمات المحورية / الرئيسية
- لا يتجاوز الملخص وجوبا 1000 رمز
- تقديم موجز للمحاضر(ة) : 200 رمز كحد أقصى
- المجموع صفحة واحدة.



المجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون بِيدِ الْحِكْمَةِ

المدخلة كاملة :

- اللغة : العربية، الفرنسية، الانجليزية
- الخط:
- o النوعية: Times New Roman
- o الحجم: 12
- o تباعد الخط: 1.5
- عنوان المدخلة
- اسم ولقب المحاضر(ة) ووظيفته(ها) : يكتب في بداية المقال
- الكلمات المحورية / الرئيسية
- لا يتجاوز الملخص وجوبا 100 رمز
- تقديم موجز للمحاضر(ة) : 200 رمز كحد أقصى
- مدخلة كاملة : 30.000 رمز كحد أقصى
- يتم إدراج الملاحظات وترقيمها أسفل الصفحة وليس في نهاية المقال، ويقع ترقيم الملاحظات بكل صفحة جديدة ثم يتم اعتماد قائمة المراجع في نهاية المقال.
- عدم وضع مسافة بداية للفقرات باستثناء المقدمة، الخاتمة أو تحرير مطول
- استعمال خط غليظ للعناوين الرئيسية والفرعية
- تتم كتابة الإستشهادات والإقتباسات بخط مائل مع وضع مسافة بداية 2 صم إذا ما تجاوزت السطرين دون استعمال علامات الإقتباس
- تتضمن ملاحظات أسفل الورقة المعلومات التالية: اسم ولقب الكاتب، عنوان المقال يوضع بين ظفرين، عنوان يكتب بخط مائل، مكان النشر، الناشر، السلسلة، التاريخ ، عدد الصفحة



Dans le cadre des activités scientifiques de *Beit Al Hikma*, le Département des Arts lance un appel à communications pour des rencontres qui auront lieu les 13 et 14 Mars 2018, sur la thématique :

« Terminologie et Concept dans les Arts en Tunisie »

L'idée centrale de cette rencontre est de pouvoir établir un état sur les compréhensions et extensions habituellement accordées aux termes et aux concepts dans les différents champs de l'« Art » en Tunisie.

Le débat que nous proposons se veut un questionnement systémique et transdisciplinaire révélant, ainsi, de nouveaux points de vue sur les différentes formes d'expressions artistiques.

Les exemples de liens intrinsèques entre le mot et l'acte sont infinis et ce, selon les cultures, les aires géopolitiques, le temps et le positionnement épistémologique.

De simples mots tels que *création*, *art*, *forme* ou *beauté*, à eux seuls soulèvent débats et controverses quant à leurs compréhensions (interprétations et positionnements) multiples.

Qu'il s'agisse d'arts plastiques, d'arts de la scène, d'arts musicaux, d'arts décoratifs ou de modes d'établissements humains, aujourd'hui et plus que jamais à l'ère du numérique et des méta-connaissances, les arts convoquent aussi bien la science que les lettres et vice-versa.

Ainsi, nous proposons les axes suivants :

1. Problématiques Translinguistiques,
2. Traduction et Trans-culturalité.



Comité Scientifique :

- Pr. Samir TRIKI, Plasticien, Chef du Département des Arts de *Beït al-Hikma*,
- Pr. Mahmoud GUETAT, Musicologue, Membre du Département des Arts de *Beït al-Hikma*,
- Dr. Samir BECHA, Musicologue, Membre Correspondant du Département des Arts de *Beït al-Hikma*,
- Dr. Anis MEDDEB, Musicologue, Membre Correspondant du Département des Arts de *Beït al-Hikma*.

Comité d'Organisation :

- Mehdi Mahmoud DELLAGI, Architecte et Urbaniste, Membre Correspondant du Département des Arts de *Beït al-Hikma*,
- Thouraya LASRAM, Directrice Générale et Coordinatrice du Conseil Scientifique à *Beït al-Hikma*,
- Moez HMIDI, Directeur des Affaires Administratives et Financières à *Beït al-Hikma*.

Envoi des soumissions :

- dellagimehdi@yahoo.fr
- t.lasram@planet.tn

Contact :

Académie Tunisienne des Sciences, des Lettres et des Arts, *Beït al-Hikma*

25 Avenue de la République – Carthage Hannibal 2016 – TUNISIE

T. +216 71 277 275

<http://www.beitalhikma.tn/>



Calendrier :

- 15 / 12 / 2017 : date limite des résumés + CV,
- 15 / 01 / 2018 : réponses sur les abstracts,
- 15 / 02 / 2018 : date limite d'envoi des articles complets,
- 13 et 14 Mars 2018 : tenue de la conférence à Beit al-Hikma.

Résumé :

- Langues : Arabe, Français et Anglais,
- Caractère Times New roman taille 12, interligne 1,5,
- Titre de la communication
- Nom et prénom de l'auteur + sa fonction
- Mots-clés
- Le résumé en 1000 signes maximum
- Brève présentation de l'auteur(e) en 200 signes maximum
- L'ensemble en 1 page max.

Papier Complet :

- Caractère Times New roman taille 12, interligne 1,5,
- Titre de la communication
- Nom et prénom de l'auteur + sa fonction
- Mots-clés
- Le résumé en 100 signes maximum
- Brève présentation de l'auteur(e) en 200 signes maximum
- Papier complet : 30.000 signes maximum
- Les notes de bas de page numérotées en bas de chaque page et non en fin d'article. Recommencer la numérotation des notes à chaque page. Reprendre ces références dans une bibliographie en fin d'article.
- Pas d'alinéas en début de paragraphes. Juste en début d'une introduction, d'une conclusion ou d'un long développement.
- Caractères gras pour les titres et sous- titres.
- Les citations en italiques avec retrait de deux centimètres lorsqu'elles dépassent les 2 lignes et sans guillemets.
- Les notes de bas de page : nom de l'auteur, prénom, titre de l'article entre guillemets, titre de l'ouvrage en italiques, lieu d'édition, édition, collection, date, page.
- Votre nom en début d'article.